



綜合長者照顧服務

Integrated Elderly Care Services

服務方向

本會綜合長者照顧服務因應長者所需的照顧程度提供多元化的服務。針對身體較健康和積極的長者，本會的長者地區中心提供不同機會予他們參與社區活動，以體現活躍晚年；至於需要長期護理照顧的長者，本會的家居照顧服務、長者日間護理中心及院舍照顧均提供專業支援及服務予體弱長者及其家人。

Service Orientation

Our Integrated Elderly Care Services cover a wide range of services to accommodate the elders with different level of care needs. For the healthy and active older adults, our District Elderly Community Centres offer various opportunities for them to actively participate in the community. For those in need of long term care, our Home Care Services, Day Care Centres for the Elderly and Residential Care Homes offer professional support and services to the elders and their carers.

CFSC



長者參與「換個正向念頭」勵志計劃獲嘉許。
Elders were recognised their effort in learning positive ways of thinking.

服務摘要

榮獲老有所為活動計劃獎

真光苑長者地區中心的「換個正向念頭」勵志計劃及順安長者地區中心的「祖孫情·傳承愛」計劃獲社會福利署「老有所為活動計劃」贊助，分別榮獲 2012-2014 年度「兩年計劃地區最佳老有所為活動計劃」及「凸顯長者貢獻」獎項，印證中心服務能有效地回應社區需要。

「點對點」長者友善發展網絡

順安長者地區中心於 2013 年成立了「點對點」長者友善發展網絡，鼓勵長者積極參與社區，為爭取長者友善措施而發聲。短短半年間，關注組在房屋署、運輸署和區議員的合作支持下，已成功爭取了 1 項社區設施及 3 項交通措施的改善，成果顯著。



「點對點」成員與運輸署商討交通改善措施。
'Point to Point' members met officials of Transport Department to reflect their concerns.

Service Highlights

Opportunity for the Elderly Project Award

With the support from the Opportunity for the Elderly Project (OEP) of Social Welfare Department, the projects 'Turn to a positive mind' of True Light Villa District Elderly Community Centre (DECC) and 'Generations to Generations - Love from Grandparents to Grandchildren' of the Shun On DECC were selected to be the 'Outstanding District 2-year Project of Kwun Tong District' and 'Prize of Standing Out the Contributions of Elderly' respectively. The Projects were appraised for their service effectiveness in response to community needs.

'Point to Point' Elder-friendly Development Network

In 2013, Shun On District Elderly Community Centre has set up an elder-friendly development network named 'Point to Point', which has been successfully improved the community facility and transport measures in half a year. Elders' participation proved to be effective to bring up community changes.



方敏生女士分享夫婦相處之道
Ms. Christine Fang shared her thoughts on Effective Marriage Communication Skills.

家 FUN 加分一四「不」大行動

耆性資源輔導中心一直關注老夫少妻的關係建立，特別提出四「不」的溝通原則，包括不歧視、不懷疑、不動怒和不執著，鼓勵夫妻互相坦誠及接納。整個計劃以分享會作結，會上獲前香港社會服務聯會行政總裁方敏生女士分享她的夫婦相處之道，使現場人士獲益良多。

關顧長者需要 開設各式活動小組

經過 3 年的發展，翠林長者日間護理中心之服務已漸上軌道，並且運作暢順，因此在今年 2 月獲社會福利署批出新的 3 年服務合約。

截至 2014 年 3 月 31 日為止，中心共有 46 名全時間會員和 37 名部分時間會員。由於不少會員患有不同程度的認知障礙，中心除了安排職業治療師提供個人及小組訓練外，亦特別與智存記憶及認知訓練中心合作，為一班患有中度認知障礙症的長者成立魔術小組，教導他們表演魔術。過程中，長者十分投入學習，並沒有因其病患而影響表現。在小組完結時，參與的長者大多能獨立於人前完成一至兩項魔術表演，心情興奮。

此外，中心今年亦為長者開設硬地滾球班，讓行動不便的長者參與國際性認可運動項目。中心更於 2 月及 3 月期間舉行會員隊際硬地滾球比賽，經過一輪激烈比賽後，誕生了冠、亞軍及得分王隊伍。



魔術組—長者齊心變、變、變，歡愉笑聲響不停。
Elders enjoyed learning magic and laughed out loudly in the class.

Support to Families – 4 NOTs Scheme

Sex Resource and Counseling Centre for the Elderly is concerned about the relationship building among the May-December couples. Last year, the Centre has promoted the 4 NOTs communication principles, i.e. Not Discriminatory, Not Suspicious, Not Angry and Not Rigid. These principles serve to encourage mutual trust and respect in marriage. The scheme has invited Ms. Christine Fang, the former Chief Executive of the Hong Kong Council of Social Service to share her communication skills in marriage and it received enthusiastic responses from participants.

Provides Various Activities to Elders

After going through the past 3 years, Tsui Lam Day Care Centre for the Elderly has developed on the right track and run smoothly. As informed by Social Welfare Department in February 2014, it was grateful that our service contract has been renewed for the next 3 years.

As at 31st March, 2014, we had 46 full time and 37 part time members. In light that a significant percentage of them suffered from various stage of cognitive impairment, the Centre have arranged occupational therapist to provide individual and group training for them. Besides, it organised joint efforts with our Mind-Lock Memory and Cognitive Training Centre to run a magic class for those elders who were suffering from moderate level of dementia. During the process, they showed great interest in learning the skills of performing magic. To our surprise, their performance was not much affected by their disease. At the end of the class, most of them could successfully perform 1 or 2 magic in front of the public.

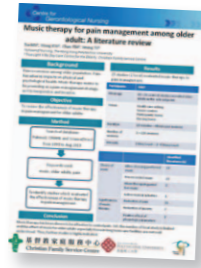
In addition, the Centre introduced training course of Boccia for the elders. Boccia is an internationally recognised precision ball sport designed originally for people with disabilities. After the training, a contest was run for the elders in February and March 2014. It resulted in keen competition among the participants but they enjoyed it very much.



耆翠滾球運動會—透過硬地滾球運動，讓長者尋回自信，發揮團隊合作及體育精神。
Elders enjoyed playing Boccia game which could enhance their self-confidence and build up the strong relationship with others.

參與香港理工大學護理學院研究

真光苑長者日間護理中心參與香港理工大學護理學院「音樂治療作為基層醫療計劃—舒緩社區體弱長者長期痛症及抑鬱症狀」的研究，29位長者獲邀參與實驗組及較對組別，參與實驗組的長者均能在小組內享受及放鬆。此研究之摘要海報獲邀在香港老年學護理專科學院—2014年度科學研討會暨會員大會中展出。



長者社區照顧服務券試驗計劃

去年，本會回應政府居家安老的施政方針，參與社會福利署第一階段的長者社區照顧服務券試驗計劃，為合資格的長者提供服務。本會智存記憶及認知訓練中心及樂力長者日間訓練中心均得到社會福利署認可，成為長者社區照顧服務券試驗計劃的認可服務提供單位。由2013年9月起，智存記憶及認知訓練中心開始於觀塘區提供單一模式服務（只提供日間照顧中心服務），名額為14位，截至2014年3月，有12位長者正在接受服務；而樂力長者日間訓練中心則於黃大仙區提供混合模式服務（即日間中心及到戶服務），名額為20位，截至2014年3月，有17名長者正在接受服務。

成立樂力長者日間訓練中心

樂力長者日間訓練中心於2013年9月正式成立及投入服務，中心位於黃大仙啟德花園，主要為黃大仙區有復康服務需要的人士提供自負盈虧的復康服務。至2014年3月底，有37位自負盈虧服務使用者正在使用本中心服務。



樂力長者日間訓練中心於去年9月起在黃大仙啟德花園展開新服務。
Lively Elderly Day Training Centre commenced service in Kai Tak Garden since September 2013.

Participating in a research with the School of Nursing of The Hong Kong Polytechnic University

True Light Villa Day Care Centre for the Elderly collaborated with the School of Nursing of The Hong Kong Polytechnic University to conduct a research on the effectiveness of music therapy in pain management for elders. 29 elders were invited to join the experimental and control groups. The elders in experimental group felt relax and enjoyed the group. The abstract was accepted for poster presentation at the Hong Kong College of Gerontology Nursing 8th Scientific Meeting.

Pilot Scheme on Community Care Service Voucher for the Elderly

Last year, in response to the principle of the Government's elder care policy – 'Ageing In Place', we have joined the 'Pilot Scheme on Community Care Service Voucher for the Elderly' (CCSV). 2 centres are selected to provide CCSV services for eligible elders in Kwun Tong and Wong Tai Sin. Since September 2013, as Recognised Service Provider in Kwun Tong, our Mind-Lock Memory and Cognitive Training Centre (MLC) and Lively Elderly Day Training Centre (LE) has served 14 places of single mode (day care service only) and 20 places of mixed mode (day care and home care service) respectively. The enrolment rate by March 2014 was 12 users in MLC and 17 users in LE.

Lively Elderly Day Training Centre has been set up

Lively Elderly Day Training Centre was newly set up and commenced service in September 2013. It is located in Kai Tak Garden in Wong Tai Sin. The new centre provides self-financing rehabilitation service to elders in need. Till the end of March 2014, 37 users were receiving our self-financing rehabilitation service in the Centre.



凱瑟克基金執行委員會成員探訪智存記憶及認知訓練中心服務使用者。

Board members of The Keswick Foundation visited our Mind-Lock Memory and Cognitive Training Centre.

多元化認知障礙症治療課程

智存記憶及認知訓練中心於2013至2014年度合共為474位使用者提供服務。為了讓認知障礙症人士得到更適切的服務，中心新設計了「逸活課程」，內容包括融合了家居認知訓練、社區生活技能訓練及鄰里支援網絡建立等，目的是讓患者能夠安心、安全地留在社區生活。

為向使用者提供更進一步及多元化之訓練服務，中心亦開展了一系列的認知障礙症治療課程：

認知障礙症音樂治療課程

由新聘的音樂治療師，連同職業治療師一起設計不同治療方向之課程，以音樂為媒介輔以認知訓練元素，針對使用者不同程度的認知障礙而進行訓練。除於中心內定期開辦課程外，亦與機構的5間長者日間護理中心合作，為更多認知障礙症患者提供服務。

認知障礙症魔術課程

中心特別邀請「2013年度—亞洲近景魔法大賽及香港近景魔術公開大賽」冠軍魔術師陳嶺昕先生合作，與職業治療師一同設計及開展認知障礙症魔術課程，透過學習有趣的魔術，刺激患者的認知功能。

認知障礙症烹飪課程

邀請五星級酒店廚師合作，與職業治療師一同設計認知障礙症烹飪課程，透過煮食過程，喚醒患者過往回憶，讓他們懷緬過去的往事。另一方面，不同種類食物亦可以刺激患者的味覺及嗅覺，有感官刺激的治療作用。

此外，中心代表獲邀於「第十六屆國際認知障礙症協會亞太區學術研討會」發表演講，題目是「認知障礙症患者與照顧者日常生活記憶問卷調查報告」。



認知障礙症烹飪課程
Cooking Class with Therapeutic Training elements

Diversified therapeutic curriculums for dementia patients

474 users were benefited from the service of Mind-Lock Memory and Cognitive Training Centre in 2013-2014. In order to develop a better community to facilitate dementia users to enjoy living in their own community, the Centre developed a home-based training course with community integration elements, named 'Easy Living Home and Community Training Course'. The Course integrated training elements to facilitate users to maintain their community living and liaise with their neighbours in the community to assist them in case of disorientation.

To advance our therapeutic services for the dementia user, the Centre developed a series of therapeutic curriculums for dementia patients:

Music Therapy for Cognitive Training

The Centre employed a Music Therapist, together with our Occupational Therapist, to develop various cognitive training courses for users with difficulties in different cognitive aspects. The courses are now regularly conducted in the Centre and other 5 Day Care Centres for the Elderly of the Agency by invitation.

Magic Therapy for Dementia Users

With the help of Mr. Henry Harrius, the Champion of the 'Asia Magic Association Close-up Competition and Hong Kong Close-up Magic Competition', and our Occupational Therapist, an interesting Magic Therapeutic Training Course was developed for dementia users.

Cooking Class with Therapeutic Training elements

With the help of a famous chef from a 5-star hotel and our Occupational Therapist, a cooking class was organised for dementia users. Participants can recall their past memory through cooking different dishes. Multi-sensory simulation is achieved by tasting and smelling different kinds of food in the course.

Furthermore, oral presentation was done in 'The 16th Pacific Regional Conference of Alzheimer's Disease International'. The topic is 'Comparison of Client and Caregiver-reported Everyday Memory by Cognitive Status – From MCI to Severe Dementia'.



「智保盒」藥物管理系統

任白慈善基金景林安老院於今年1月開始正式使用由香港城市大學附屬機構社會企業有限公司研發的「智保盒」藥物管理系統，系統優點包括 1) 可預備7天藥物、2) 藥盒上同時貼上院友與藥物的相片以防備藥時出現錯誤、3) 派藥員在派藥時可用手機二維數碼掃描器核對院友服藥的資料，並可即時將有關記錄上載至院舍的伺服器內，如資料有誤，手機便會振動，以提醒派藥員。經過數月來的使用，護士團隊已掌握系統的運作。系統既能提升工作效率，也減低了藥物事故的機率。



任白慈善基金景林安老院於今年1月開始使用「智保盒」藥物管理系統。

New medication management system 'Medsupack' was introduced since January 2014.

New Medication Management System 'Medsupack'

Starting from January 2014, Yam Pak Charitable Foundation King Lam Home for the Elderly has introduced a new medication management system named 'Medsupack'. The advantages of this system included 1) enabling the preparation of drug for 7-day use, 2) the photos of the service users as well as the drugs having been prescribed for them were printed on the packing to avoid any mistakes in the preparation process, and 3) during the drug delivery process, the related staff would use QR code scanner of mobile phone to scan the essential information for further checking and all records would be uploaded to the server, when errors occurred, the mobile phone would vibrate and provide an alert instantly. The system could enhance the work efficiency and reduce the risk of medication errors.



養真苑大型翻新工程預計於2014年年底竣工。

The renovation of Yang Chen House is expected to be finished around by end of 2014.

養真苑大型翻新工程

由於工程費用上升，最低招標價仍高於獎券基金之資助總額，因此養真苑向社會福利署申請增加撥款，並於2013年8月獲得批核。是項工程之總額超過港幣1千5百萬元，同時於2013年11月正式展開。為了盡量減低對服務使用者構成的不便，工程分3期進行，預計於2014年年底竣工。

Major Renovation at Yang Chen House

As the general construction cost has been escalating, the lowest tender price for this renovation project still exceeded the approved amount of the Lotteries Fund. Hence, Yang Chen House made an application to the Social Welfare Department for a supplementary grant. The approval has been received in August 2013 and the total project cost was over HK\$15 million. Subsequently, the project has been commenced in November 2013. In order to reduce the impacts on the residents as far as possible, the renovation works were divided into 3 phases and expected to be finished by the end of 2014.

伙伴合作 Partnership Projects

計劃 Project	合作團體 / 機構 Partners
2013 贈送中秋福米及福餅活動 2013 Moon Cake and Rice Distribution	志蓮淨苑 Chi Lin Nunnery
快樂·動起來 Action to be Happy	迦密梁省德學校 Carmel Leung Sing Tak School 香港房屋委員會順安邨 屋邨管理諮詢委員會 Hong Kong Housing Authority Shun On Estate Management Advisory Committee 蔡澤鴻議員 Mr. Choy Chak-hung, members of Kwun Tong District 毅光太極拳社 Ngai Kwong Tai Chi Club 基督教服務處順利長者鄰舍中心 Shun Lee Neighbourhood Elderly Centre, Hong Kong Christian Service 順安幼稚園 Shun On Kindergarten
「Eat & Fit」齊來慶祝長者節 'Eat & Fit' Celebrating Senior Citizen's Day	鐘聲慈善社方王煥娣長者鄰舍中心 Fong Wong Wun Tei Neighbourhood Elderly Centre, Chung Sing Benevolent Society 香港專業教育學院(葵涌) Hong Kong Institute of Vocational Education (Kwai Chung) 順安邨(安逸樓、安頌樓、安群樓) 互助委員會 Mutual Aid Committees of Shun On Estate (On Yat, On Chung and On Kwan) 善一堂安逸幼稚園 Shin Yat Tong On Yat Kindergarten 中國基督教播道會順安堂 Shun On Church, Evangelical Free Church of China
松柏滅罪先鋒計劃 Evergreen Anti-crime Ambassador Project	翠屏南邨各座互助委員會 Mutual Aid Committees of Tsui Ping (South) Estate 香港明愛—明愛觀塘長者中心 Caritas Kwun Tong Elderly Centre, Caritas - Hong Kong 觀塘區撲滅罪行委員會 District Fight Crime Committee (Kwun Tong District) 觀塘區議會 Kwun Tong District Council 路德會茜草灣長者中心 Sai Cho Wan Lutheran Centre for the Elderly, Hong Kong Lutheran Social Services
	基督教宣道會油麗長者鄰舍中心 Christian & Missionary Alliance Church Yau Lai Neighbourhood Elderly Centre 工聯康齡長者服務社翠屏中心 Hong Ling Society for the Well-being of the Elderly Tsui Ping Centre, The Hong Kong Federation of Trade Unions 香港警務處觀塘警區 Kwun Tong District of Hong Kong Police Force



本會橫頭磡長者日間護理中心誠蒙蘋果日報慈善基金支持，舉辦端午節暨父親節慶祝會。

With support from Apple Daily Charitable Foundation, our Wang Tau Hom Day Care Centre for the Elderly organised celebration for Father's Day and the Dragon Boat Festival.

計劃 Project	合作團體 / 機構 Partners	
平安「相」聚活動 Family Photo Taking Activity	國際獅子會中國港澳 303 區紅山獅子會 Lions Clubs International District 303 – Hong Kong & Macao, China Red Hill Lions Club	
溫馨共聚清水灣 Happy trip to Sai Kung 2013	清水灣鄉村俱樂部 The Clearwater Bay Golf & Country Club	
長幼共融體驗計劃 Inter-generational Harmony Experiential Project	歷耆者 Eldpathy Hong Kong	
祖孫情 · 傳承愛 Love between Grandparents and Grandchildren	香港專業教育學院 (沙田及葵涌) Hong Kong Institute of Vocational Education (Shatin & Kwai Chung)	觀塘功樂官立中學 Kwun Tong Kung Lok Government Secondary School
「NEST—愛 · 鄰舍」 社區支援計劃 'NEST – 'Love · Neighbourhood' Community Support Scheme	基督教中國佈道會聖道迦南書院 ECF Saint Too Canaan College	東華三院方肇彝長者鄰舍中心 Fong Shiu Yee Neighbourhood Elderly Centre, Tung Wah Group of Hospitals
	香港小童群益會 賽馬會秀茂坪青少年綜合服務中心 Jockey Club Sau Mau Ping Children & Youth Integrated Services Centre, The Boy's & Girl's Clubs Association of Hong Kong	梁式芝書院 Leung Shek Chee College
外出護送服務 Outdoor Escort Service	麥富寧議員 Mr. Mak Fu-ling, MH, Councillor of Kwun Tong District	黃春平議員 Mr. Wong Chun-ping, Councillor of Kwun Tong District
	觀塘區議會副主席蘇麗珍議員 Ms. So Lai-chun, MH, JP, Vice-chairman of Kwun Tong District Council	秀茂坪邨及順天邨互委會 Mutual Aid Committees of Sau Mau Ping Estate & Shun Tin Estate
	寧波第二中學 Ning Po No.2 College	藍田聖保祿中學 St. Paul's School (Lam Tin)
	基督教聖約教會堅樂小學 The Mission Covenant Church Holm Glad Primary School	香港中文大學那打素護理學院 The Nethersole School of Nursing, The Chinese University of Hong Kong
	匯基書院 (東九龍) United Christian College (Kowloon East)	基督教聯合那打素社康服務— 愛鄰網絡 (秀茂坪) United Christian Nethersole Community Health Service – Good Neighbour Network (Sau Mau Ping)
	香港紅十字會青年及義工事務部 (東九龍總部) Hong Kong Red Cross Youth and Volunteer Department (East Kowloon Division)	
「點對點」 長者友善發展網絡 'Point to Point' Elder-friendly Development Network	房屋署順安邨辦事處 Housing Department Shun On Estate Office	蔡澤鴻議員辦事處 Office of Councillor, Mr. Choy Chak-hung
	洪錦鉉議員辦事處 Office of Councillor, Mr. Hung Kam-in, Kin	郭必錚議員辦事處 Office of Councillor, Mr. Kwok Bit-chun, MH
	秀茂坪警區警民關係組 Sau Mau Ping Police Community Relations Officer	順利區社區事務促進會 Shun Lee District Community Affairs Promotion Association
	四順分區委員會 Sze Shun Area Committee	運輸署 Transport Department

「足」 家庭 'Step Family Support Scheme		
健康好管家 To be a Healthy Master	房協長者安居資源中心 Housing Society Elderly Resources Centre	觀塘區議會 Kwun Tong District Council
	觀塘區民政事務處 Kwun Tong District Office	觀塘健康城市督導委員會 Kwun Tong Healthy City Steering
	觀塘南分區委員會 Kwun Tong South Area Committee	香港理工大學護理學院 School of Nursing, The Hong Kong Polytechnic Unive
	香港復康會 The Hong Kong Society for Rehabilitation	香港藥學會 The Pharmaceutical Society of Hc
「一切很美只因有你」 長者友善社區創建計劃 To establish an 'Ageing Friendly Community'	東方日報慈善基金 Oriental Daily News Charitable Fund	
換個正向念頭 (第二階段) Turn to a positive mind (2nd phase)	佛教何南金中學 Buddhist Ho Nam Kam College	笑出健康協會 Healthy Laughters Association
	香港道教聯合會圓玄學院第一中學 HKTA The Yuen Yuen Institute No.1 Secondary School	香港傷殘青年協會 Hong Kong Federation of Handic
	律敦治醫院 Ruttonjee Hospital	路德會茜草灣長者中心 Sai Cho Wan Lutheran Centre for the Elderly, Hong Kong Lutheran Social Services
	嘉諾撒聖瑪利書院 (中學部) St. Mary's Canossian College	
同途有里 Walk along with Our Neighbours	明愛油塘幼兒學校 Caritas Nursery School – Yau Tong	基督教宣道會油塘堂 Christian & Missionary Alliance Yau Tong Church
	宜居物業管理有限公司 Easy Living Property Management Limited	基督教中國佈道會聖道學校 Evangelize China Fellowship Holy Word School
	油麗邨各座互助委員會 Mutual Aid Committees of Yau Lai Estate	油塘邨各座互助委員會 Mutual Aid Committees of Yau Tong Estate
	聖安當小學 St. Antonius Primary School	油麗長青協會 Yau Lai Evergreen Association

展望

在未來一年，長者服務將因應機構策略發展計劃分成兩個核心服務：長者照顧服務和長者社區服務，持續加強對體弱長者的照顧及讓長者發揮積極晚年的精神。

Outlook

In response to our new Agency strategic plan, Integrated Elderly Care Services will be divided into 2 core services, namely, Elderly Care Service and Active Ageing Service in the coming year. We will strengthen our ongoing support to the frail elders and promote the spirit of 'active aging' among the elders in the community.

2013-2014 服務統計 (截至 2014 年 3 月 31 日)

Service Statistics (as at 31st March, 2014)

長者地區中心社區支援服務

District Elderly Community Centre Community Support Services

		順安長者地區中心 Shun On District Elderly Community Centre	真光苑長者地區中心 True Light Villa District Elderly Community Centre	總數 Total
會員人數 Total No. of Members		1,465	1,426	2,891
會員性別分佈 Sex Distribution of Members	男 Male	448	440	888
	女 Female	1,017	986	2,003
輔導個案 Total No. of Counselling Cases		484	394	878
會員年齡分佈 Age Distribution of Members	60-64	54	66	120
	65-69	220	185	405
	70-74	251	251	502
	75-79	339	362	701
	80-84	319	331	650
	85-89	169	172	341
	90 或以上 90 or above	113	59	172
	總數 Total	1,465	1,426	2,891
義工人數及年齡分佈 Total No. and Age Distribution of Volunteers	60 以下 Below 60	31	61	92
	60-69	63	75	138
	70-79	61	65	126
	80-89	30	24	54
	90 或以上 90 or above	0	1	1
	總數 Total	185	226	411
護老者人數及年齡分佈 Total No. and Age Distribution of Carers	30 以下 Below 30	6	6	12
	30-39	21	22	43
	40-49	55	87	142
	50-59	71	133	204
	60-69	76	85	161
	70-79	105	59	164
	80 或以上 80 or above	77	48	125
	總數 Total	411	440	851

耆性資源輔導中心 Sex Resource & Counseling Centre for the Elderly

耆性輔導個案 Total No. of Sex Counselling Cases	17
電話熱線 Total No. of Hotline Calls	30
性教育活動參與人次 No. of attendance in Sex Education Programmes	1,485

家居及社區照顧服務 Home and Community Care Services

綜合家居照顧服務 (觀塘及黃大仙區) Integrated Home Care Services (Kwun Tong and Wong Tai Sin District)	
普通個案 No. of ordinary cases	1,117
體弱個案 No. of frail cases	103
改善家居及社區照顧服務 Enhanced Home and Community Care Services	
黃大仙區 Wong Tin Sin District	533
觀塘區 Kwun Tong District	618
總數 Total	2,371

長者社區照顧服務券 Community Care Service Voucher for the Elderly	
樂力長者日間訓練中心 Lively Elderly Day Training Centre	25
智存記憶及認知訓練中心 Mind-Lock Memory and Cognitive Training Centre	12
總數 Total	37

院舍服務 Residential Service

安老院宿位 Home-for-the-Aged Places	12
提供持續照顧的護理安老宿位 Care-and-attention places providing continuum of care	192
院友總人數 Total no. of residents	204

長者日間護理中心 Day Care Centre for the Elderly

會員總數 Total No. of Members	
彩盈長者日間護理中心 Choi Ying Day Care Centre for the Elderly	61
真光苑長者日間護理中心 True Light Villa Day Care Centre for the Elderly	60
觀塘長者日間護理中心 Kwun Tong Day Care Centre for the Elderly	72
橫頭磡長者日間護理中心 Wan Tau Hom Day Care Centre for the Elderly	73
翠林長者日間護理中心 Tsui Lam Day Care Centre for the Elderly	83
總數 Total	349